

# FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



## ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán :  
Del.Note Nb: 80645408  
Fecha Exp :  
Del. Date : 11.09.2025

2000  
Fecha rec:  
Rec date :

### Proveedor / Supplier

Código:  
Code : 91000014  
Dirección:  
Address : Polígono Kataide  
Población:  
City : Mondragon 20500  
País :  
Country : España

### Transportista/Carrier Transport number:386799

Razón social :  
Short name : LKW WALTER Internationale  
Matricula :  
Plate Nb : 4719JJB  
Remolque :  
Remoc.plate : QALU476

Unidad transporte:  
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

### Destino / To

Cliente :  
Customer: Magna PT S.p.A.  
Dirección:  
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026  
Italia

Planta :  
Center :

Puerta de descarga:  
Unloading point :

Puesto de consumo :  
Point of consumption : 14249

| Referencia / Reference                 | Denominación / Description                                                                                                                                                                                           | Cantidad Quantity |                   |                                           | Unidad Unit | Embalaje Package Reference   | Bultos Box     | Etiqueta Label                                                          | Cant/Bul Qty/box | Nº. Pedido Order Nb. | Rec. Doc. | Observaciones Comments |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------------------------------|-------------|------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------|-----------|------------------------|
|                                        |                                                                                                                                                                                                                      | Enviada Delivered | Recibida Received | + -                                       |             |                              |                |                                                                         |                  |                      |           |                        |
| M0168161                               | CARTER EMBRAGUE M01681<br><br>RELEASE:- a<br><br>5016174111<br>KUEHNE+NAGEL S.R.L.<br>Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)<br><br>17 SET 2025<br><br>"Recibido en nombre de<br>verifica su cantidad e cantidad" | 210               |                   |                                           | PZA         | TBA-501494<br><br>TBA-500183 | 007<br><br>042 | 26568948/26587688                                                       | 30               | 550004776801         |           |                        |
| Peso neto total :<br>Total net weight: |                                                                                                                                                                                                                      | 2.187,570         |                   | Peso bruto total :<br>Total brut weight : |             | 2.697,870                    |                | Nº total de palets o contenedores:<br>Total Nb.of palets or containers: |                  | 007                  |           |                        |

Observaciones:  
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residuo or used packaging material falls with the final recipient.

| Proveedor / Supplier                     | Conforme / Assigned Reception / Receiver | Almacén / Warehouse | Transportista / Carrier |
|------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------|-------------------------|
| MARTICORENA<br>Fagor Ederlan S. Coop. E. |                                          |                     |                         |

A RELLLENAR POR RECEPCION

TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292  
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| <b>1</b> Remitente (nombre, domicilio, país)<br>Expéditeur (nom, adresse, pays)<br>Sender (name, address, country)<br><b>Fagor Ederlan Koop.E.</b><br><b>Torrebaso Pasealekua, 7</b><br><b>20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)</b><br><b>NIF: EGF-20025382</b>                                                                                                                                                                                                                                                   |  |  | <b>6</b> Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)<br>Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)<br>Carrier (name, address, country, other references)<br><b>NEOVIA LOGISTICA</b><br><b>IBERIA, S.L.</b><br><b>CIF: B-10623627</b><br><b>C/Doctor Castelo, Núm.44</b><br><b>28009 MADRID</b>                                                                                                                                               |  |  |
| <b>2</b> Destinatario (nombre, domicilio, país)<br>Destinataire (nom, adresse, pays)<br>Consignee (name, address, country)<br><b>MAGNA PT S.P.A.</b><br><b>Via dei Giardini, 11</b><br><b>Modugno Bari 70026</b><br><b>ITALIA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |  | <b>7</b> Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers<br>Nombre / Nom / Name<br>Domicilio / Adresse / Address<br>País / Pays / Country<br>Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance<br><b>4719553B</b><br><b>QALU 476</b><br><b>FM 7672H</b>                                                                                                                                                                    |  |  |
| <b>3</b> Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:<br>Lugar / Lieu / Place<br>País / Pays / Country<br>Fecha / Date<br>Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival<br>Hora de salida / Heure de départ / Time of departure<br><b>ARRASATE</b><br><b>ESPAÑA</b><br><b>11.09.25</b>                                                                                                                                                                         |  |  | <b>8</b> Reservas y observaciones del transportista / Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge / Carrier's reservations and observations on taking over<br><b>ICIM DRAGOS CONSTANTIN</b><br><b>VIA GUSTAVO PICARD 51 43039 P. J. Serra (AV)</b><br><b>ISCR. AUTO A V 6903682B</b>                                                                                                                                                          |  |  |
| <b>4</b> Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:<br>Lugar / Lieu / Place<br>País / Pays / Country<br>Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours<br><b>Modugno Bari 70026</b><br><b>ITALIA</b>                                                                                                                                                                                                                  |  |  | <b>9</b> Documentos entregados al transportista por el remitente / Documents remis au transporteur par l'expéditeur / Documents handed to the carrier by the sender                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |  |
| <b>5</b> Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |  | <b>10</b> Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos.<br><b>11</b> Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages<br><b>12</b> Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing<br><b>13</b> Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods<br><b>14</b> Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg.<br><b>15</b> Volumen, m. <sup>3</sup> / Cubaje m. <sup>3</sup> / Volume in m. <sup>3</sup> |  |  |
| <b>16</b> Otros acuerdos entre el remitente y el transportista / Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur / Special agreements between the sender and the carrier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |  | <b>17</b> A pagar por / A payer par / To be paid by:<br>Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges<br>Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges<br>Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties<br>Otros gastos / Autres frais / Other charges                                                                                                                                                                        |  |  |
| <b>18</b> Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  | <b>19</b> Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
| <b>20</b> Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)<br>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR) |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |  |
| <b>21</b> Establecido en / Etablie à / Established in<br><b>ARGENTINA</b><br><b>11.09.25</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |  | <b>22</b> SIGNED BY ROMAN MARTICORENA<br><b>R.M. Fagor Ederlan Koop. E.</b><br>Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |  |
| <b>23</b> NEOVIA LOGISTICA<br>IBERIA, S.L.<br>CIF: B-10623627<br>C/Doctor Castelo, Núm.44<br>28009 MADRID<br>Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  | <b>24</b> Lugar / Lieu / Place<br>Fecha / Date<br>Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival<br>Hora de salida / Heure de départ / Time of departure<br><b>17 SE 2025</b><br>Firma y sello del destinatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee<br><b>viserva di</b><br><b>verifica su qualità e quantità</b>                                                                                                       |  |  |
| Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier<br><b>SUBVETORE</b><br><b>ICIM DRAGOS CONSTANTIN</b><br><b>Via Gustavo Picard 51 43039 P. J. Serra (AV)</b><br><b>P.IVA 0320029045</b><br><b>ISCR. AUTO A V 6903682B</b>                                                                                                                                                                               |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |  |

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista  
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur  
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5,9 - 16,18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente  
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur  
 To be completed on the sender's responsibility

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.  
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer, à la dernière ligne de la case, le numéro ONU, les caractéristiques des classes 1 et 7, voir demandes spéciales dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.  
 In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7: see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

22122